



"GAKUEN K"

RUTA: TATARA TOTSUKA

PARTE 18: MUCHOS PASATIEMPOS

TRADUCCIÓN: NARU-KUN / K-PROJECT WORLD

Saya: (Las vacaciones de verano terminan en unos días... Pensé que serían largas, pero pasaron muy rápido. La pasé muy bien acampando con todos en el Club Rojo. Me pregunto qué estarán haciendo todos).

Saya: Recuerdo que Yata-kun y Kamamoto-kun dijeron que se estaban poniendo al día con la tarea. Kusanagi-san y Suoh-senpai se fueron de la isla. Y Totsuka-senpai...

Totsuka: ¿Me llamaste?

Saya: S-senpai... No me asustes así.

Totsuka: Jaja, lo siento. Acabo de ver una cara familiar. ¿Qué estás haciendo aquí? ¿Compras?

Saya: No. No tenía nada que hacer, así que deambulé.

Totsuka: ¿Qué pasa con la tarea de vacaciones de verano?

Saya: Ya la he hecho.

Totsuka: Vaya, eso es genial. Deseo que Yata y los demás aprendan una lección de ti. Ya veo, no tienes nada que hacer... Entonces, ¿quieres unirse a mí en mi pasatiempo?

Saya: ¿El pasatiempo de Senpai?

Totsuka: Ehm. Yo también tengo un día libre hoy. Así que estaba pensando que podríamos pasar el rato. ¿Cómo es ese sonido?

Saya: ¡Sí, estoy dentro!

Totsuka: ¡Sí! Bueno, entonces, vamos al parque.

Saya: Está bien.

Totsuka: ¡No olvides tus binoculares!

Saya: ¡Sí! ¿Sí?

Saya: No sabía que la observación de aves es tu pasatiempo, Senpai.

Totsuka: La observación de aves "también" es mi pasatiempo. Porque este no es el único. El día va a terminar en un abrir y cerrar de ojos. ¡Pasemos al siguiente!

Saya: Eh, ¿el siguiente?!

Saya: Senpai, no sabía que el bonsái es... "también" tu pasatiempo.

Totsuka: Uhm, me gusta el bonsái. No puedo comprarlo porque es caro, pero puedo ver muchos de ellos en la exposición de bonsáis.

Totsuka: ¿Será que la exhibición de bonsáis fue aburrida

Saya: No, fue muy interesante.

Saya: (Senpai estaba tan entusiasmado por contar hechos sobre el bonsái, pero no entendí nada en absoluto.)

Totsuka: Me alegra oírte decir eso. Bueno, ¡siguiente!

Saya: Está bien... Ah, ¿el siguiente?!

Totsuka: Haaa, fue un día gratificante. ¡Nos divertimos mucho hoy!

Saya: S-sí...

Saya: (Observación de aves, bonsái, elaboración de soba, carrera, pesca...)

Saya: Senpai, realmente tienes muchos pasatiempos...

Totsuka: Correcto. Y eso no es todo lo que hicimos hoy.

Saya: ¿Hay más?!

Totsuka: Uhm, hay mucho más. No sé cuántos días me tomaría llegar a todos ellos... De todos modos, gracias por pasar el rato conmigo hoy.

Opción 01: No es nada...

Saya: No es nada... Fue genial tener una nueva experiencia.

Totsuka: Bueno, me alegro entonces. Pero debes estar bastante cansada. Lo siento, no te cuidé mejor. Prestaré más atención la próxima vez. ¿Puedo invitarte a salir de nuevo?

Saya: Sí, por supuesto.

Opción 02: Fue divertido.

Saya: Gracias a ti también. Fue muy divertido.

Totsuka: Me alegra escuchar eso. Así que te divertiste mucho. Tal vez somos una buena pareja, ¿eh?

Saya: ¿Eh?

Totsuka: Al igual que los gustos y disgustos por la comida, hay pasatiempos que no coinciden. Saliste conmigo sin quejarte. Además, incluso me dijiste que te estabas divirtiendo. Así que pensé que teníamos una buena compatibilidad.

Saya: Bueno... Eso puede ser así.

Saya: (Compatibilidad... ¿Qué quieres decir con eso, Senpai?)

Totsuka: ¿Qué pasa?

Saya: No, no es nada. Tienes razón. Podríamos ser una buena pareja.

Totsuka: Fufu, ¿tú también lo crees? Hagamos tiempo para pasar el rato de nuevo. Solo nosotros dos. ¿Ok?

Saya: Está bien.

Saya: Senpai, ten cuidado de camino a casa.

Totsuka: Está bien. No hay jaulas en la ciudad.

Saya: Incluso si no hay jaulas. Podrías ir a comprar algo y caerte.

Totsuka: Oh, ¿soy un perdedor en tu mente? Lo tengo, tendré cuidado en mi camino a casa. Correcto. ¿Puedo llamarte cuando llegue a mi habitación?

Saya: ¿Llamarme?

Totsuka: Ehm. Pensé que, si te decía que llegué a casa sano y salvo, te sentirías aliviada. Además, simplemente quiero escuchar tu voz. ¿Qué opinas?

Saya: Si. Eso está bien.

Totsuka: ¡Sí! Bueno, te veo luego.

Saya: Sí, nos vemos luego.

Saya: (Estoy esperando la llamada telefónica.)